

Revalscher



# Kalender

auf

das Jahr nach Christi Geburt

**1850,**

welches 365 Tage hat.

5A

230

---

Reval,

gedruckt und zu haben in der Gressellschen Buchdruckerei.













# Est. A. Erklärung der Kalenderzeichen.

1888  
Kann auch  
8888

- Neymond.
- ☾ Erstes Viertel.
- ☽ Vollmond.
- ☾ Letztes Viertel.

B. Vormittag. N. Nachmittag.

## Die zwölf Himmelszeichen.

- |   |              |   |               |
|---|--------------|---|---------------|
|  | ♈ Widder.    |  | ♎ Waage.      |
|  | ♉ Stier.     |  | ♏ Scorpion.   |
|  | ♊ Zwillinge. |  | ♐ Schütze.    |
|  | ♋ Krebs.     |  | ♑ Steinbock.  |
|  | ♌ Löwe.      |  | ♒ Wassermann. |
|  | ♍ Jungfrau.  |  | ♓ Fische.     |

## Sonne und Planeten.

- ☉ Sonne. ☾ Mond. ♀ Merkur. ♀ Venus.  
♁ Erde. ♂ Mars. ♃ Jupiter. ♄ Saturn.

Der Druck ist unter der Bedingung gestattet, daß, nach Beendigung desselben, die gesetzliche Anzahl der Exemplare an das Censur-Comitât abgeliefert werde. Auch darf dieser Kalender nur in den Ostseegouvernements verkauft werden.

Dorpat, den 19. October 1849.

Censur Michael v. Rosberg.

# Zeitrechnung dieses Jahres.

Von Erschaffung der Welt . . . . .	5799.
Von Erbauung der Stadt Rom . . . . .	2603.
Von der Geburt Christi . . . . .	1850.
Von Erbauung der Stadt Kiew . . . . .	1420.
Von Einführung des christlichen Glaubens in Rußland . . . . .	862.
Von Erbauung der Stadt Moskau . . . . .	703.
Von Erbauung der Stadt Reval . . . . .	631.
Von Erfindung der Buchdruckerkunst . . . . .	410.
Von Einf. der Reformation in Ehstland . . . . .	326.
Von Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg . . . . .	147.
Von der Eroberung von Ehst- und Livland . . . . .	140.
Von der Geburt Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai des Ersten, Selbstherrschers aller Rußen . . . . .	54.
Von Allerhöchstdero Thronbesteigung . . . . .	25.
Von der Eröffnung der Kaiserlichen Universität zu Dorpat . . . . .	48.

Beschneidung Christi. Luc. 2, 21.

1 Neujahr		● 0, 58. N.	13 1. S. n. Ep.
2 Abel, Seth		Kalte	14 Robert
3 Enoch		Luft	15 Diedrich
4 Methusala		bei	16 Giesbrecht
5 Simon		heiterem	17 Antonius
6 Heil. 3 Kön.		Himmel.	18 Axel
7 Julianus			19 Sara

Christus lehret im Tempel. Luc. 2, 41.




8 1. S. n. Ep.			20 2. S. n. Ep. Fab. Seb.
9 Beatus		● 11, 15. B.	21 Agneta
10 Pauli Einsf.		Schnee:	22 Magdalena
11 Eybraim		gestöber.	23 Charlotte
12 Reinhold			24 Timotheus
13 Hilarius		Heller	25 Pauli Dek.
14 Robert		Himmel.	26 Polycarpus

Hochzeit zu Cana. Joh. 2, 1.




15 2. S. n. Ep.			27 Septnages.
16 Giesbrecht		● 2, 30. B.	28 Carl

17 Antonius		Kalte	29 Samuel
18 Arel		aber	30 Adalgund.
19 Sara		ange:	31 Virgilius
20 Fab. Seb.		nehme	1 Februar
21 Agneta			2 Mar. Rein.

Hauptmann zu Capernaum.		Matth. 8, 1.
22 3. S. n. Ep.		3 Sexages.
23 Charlotte		4 Veronica
24 Timotheus		5 Agathe
25 Pauli Bek.		6 Dorothea
26 Polycarpus		7 Richard
27 Chrysof.		8 Salomon
28 Carl		9 Apollonia

Christus stillt den Sturm.		Matth. 8, 23.
29 4. S. n. Ep.		10 Estomihi
30 Adalgund.		11 Euphrosina
31 Virgilius		12 Fastnacht

1. Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna.
7. Geburtsfest Ihrer Majestät der verwitweten Königin der Niederlande Anna Pawlowna.

1 Brigitta			13 Ascherm.
2 Mar. Rein.		Sehr	14 Valentin
3 Hanna		kalte	15 Faustina
4 Veronica		und	16 Juliane

Unkraut unter dem Weizen.			Matth. 13, 24.
5 S. n. Ep.		trübe	17 Invocav.
6 Dorothea		Lust.	18 Concordia
7 Richard		9, 50. N.	19 Sim. Ap.
8 Salomon			20 Quatemb.
9 Apollonia		Schnee:	21 Esaias
10 Scholast.		gestöber	22 P. Stuhl.
11 Euphrosina		bei	23 Wilhelmine

Verklärung Christi.			Matth. 17, 1.
12 6. S. n. Ep.		mäßiger	24 Reminisc. Matthias
13 Elwine		Kälte.	25 Victorius
14 Valentin		1, 39. N.	26 Nestor
15 Faustina			27 Leander
16 Juliane		Kalte	28 Justus
17 Constantia		und	1 März

---

18 Concordia		rauhe	2 Medea
--------------	---	-------	---------




---

Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1.





19 Septuages.		Witte:	3 Oculi
20 Eucharis		rung.	4 Adrian
21 Esaias		Ⓒ 9, 34. N.	5 Angelus
22 P. Stuhl.		Wim	6 Gottfried
23 Wilhelmine		diges	7 Perpetua
24 Matthias		Wetter	8 Cyprianus
25 Victorius		und	9 Prudentius

---

Von vielerlei Acker. Luc. 8, 4.

26 Serages.		Schnee:	10 Satare
27 Leander		gestöber.	11 Constantin
28 Justus			12 Gregorius

3. Namensfest Ihrer Majestät der verwittweten Königin der Niederlande **Anna Pawlowna**, und Ritterfest des Ordens der heiligen Anna.
4. Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin **Maria Pawlowna**.
26. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten **Alexander Alexandrowitsch**.

1	Albinus			13	Ernst
2	Medea		● 0,56. B.	14	Zacharias
3	Kunigunde		Veränder:	15	Longinus
4	Adrian		liche	16	Alexander



Jesus verkündigt sein Leiden.

Luc. 18, 31.

5	Estomihi		und	17	Judica
6	Gottfried		falte	18	Gabriel
7	Fastnacht		Witte:	19	Josephus
8	Ascherm.		rung.	20	Olga
9	Prudentius		☉ 5,36. B.	21	Benedict
			Frühl. Anf.		
10	Michäus			22	Raphael
11	Constantin		Windiges	23	Theodorich

Versuchung Christi. Matth. 4, 1.







12	Invocav. Gregorius		faltes	24	Palmsonn.
13	Ernst		Regen:	25	Mar. Vrk.
14	Zacharias		wetter.	26	Emannel
15	Duß-u. Dettag,		Quatemb.	27	Gustav
16	Alexander		☉ 1, 5, B.	28	Gründon.

17 Gertrude		Erübe	29 Charfreit.
18 Gabriel		Tage	30 Adonius

Vom Cananäischen Weibe. Matth. 15, 21.

19 Reminisc. Josephus		wechselfn	31 Oftern
20 Olga		ab	1 April Ofterm.
21 Benedict		mit	2 Ofterd.
22 Raphael		Wind.	3 Ferdinand
23 Theodorich		☾ 5, 22. N.	4 Ambrosius
24 Casimir		Gelindes	5 Maximus
25 Mar. Vrk.		Regen:	6 Eölestin

Christus treibt die Teufel aus. Luc. 11, 14.

26 Oculi		wetter	7 Quasim.
27 Gustav		wechselft	8 Liborius
28 Gideon		ab mit	9 Bogislaus
29 Eustachius		Schnee:	10 Ezechiel
30 Adonius		gestöber.	11 Leo
31 Detlaus		● 2, 25. N.	12 Julius

1 Theodora



13 Justinus

Wunderbare Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1.

2 Tātare



Ange:

14 Jubilate

3 Ferdinand



nehme

15 Olympia

4 Ambrosius



Frühlings:

16 Carisius

5 Maximus



Witte:

17 Rudolph

6 Celestin



rung.

18 Valerian

7 Sixtus



D 11, 46. B.

19 Simon

8 Liborius



Erüber

20 Jacobina

Die Juden wollen Jesum steinigen. Joh. 8, 46.

9 Judica



Himmel

21 Cantate

10 Ezechiel



und

22 Cajus

11 Leo



Regen

23 Georg

12 Julius



wechselt

24 Albert

13 Justinus



25 Marcus

14 Tiburtius



☺ 0, 59. B.

26 Ezechias

15 Olympia



ab mit

27 Anastasius







Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.

16 Palmsonn.










Schnee.


28 Rogate

17	Rudolph			29	Reimund
18	Valerian		Warmes	30	Erastus
19	Simon		Regen:	1	May
20	Gründon.		wetter	2	Him. Chr.
21	Charfreit.		und	3	† Erfind.
22	Cajus		☾ 2, 24. N.	4	Florian

Auferstehung Christi. Marc. 16, 1.

23	Ostern Georg		Wind.	5	Eraudi
24	Ostern.			6	Susanna
25	Osterd.		Veränder:	7	Ulrica
26	Ezechias		liche	8	Stanislaus
27	Anastasius		und	9	St. Nicol.
28	Vitalis		trübe	10	Gordian
29	Reimund		Lage.	11	Pancratius

Offenbarung bei verschlossenen Thüren. Joh. 20, 19.

30	Quasim.		☉ 0, 47. B.	12	Pfingsten
----	---------	--	-------------	----	-----------




10. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten **Wladimir Alexandrowitsch**.
17. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers, **Cesarewitsch** und Großfürsten **Alexander Nikolajewitsch**.
21. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin **ALEXANDRA FEDOROWNA**, und Namensfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin **Alexandra Josephowna**.




1 Phil. Jac.			13 Pfingstm.
2 Sigismund		Rauhe,	14 Pfingstd.
3 † Erfind.		kühle	15 Quatemb.
4 Florian		Luft	16 Peregrinus
5 Gotthard		und	17 Anton
6 Susanna		5, 31. N.	18 Erikus

Vom guten Hirten. Joh. 10, 12.








7 Miseric.		Regen.	19 Trinitatis
8 Stanislaus			20 Sibilla
9 St. Nicol.		Der	21 Pontusine
10 Gordian		Himmel	22 Emilie
11 Paneratus		klärt	23 Frohnl.
12 Henriette		sich	24 Esther
13 Servatius		auf	25 Urbanus

Christi Hingang zum Vater. Joh. 16, 16.

14 Inbilate		☺ 1, 46. B.	26 1. S. n. C.
15 Sophie		und	27 Ludolph
16 Peregrinus		es	28 Wilhelm

17 Anton		erfolgt	29 Maximil.
18 Erikus		schönes,	30 Wigand
19 Aggäus		warmes	31 Petronella
20 Sibilla		frucht:	1 Juny




Verheißung des Erdsters. Joh. 16, 5.

21 Cantate		bares	2 2. S. n. C.
22 Emilie		☉ 5, 25. B.	3 Erasmus
23 Desiderius		Wetter.	4 Darius
24 Esther			5 Bonifacius
25 Urbanus		Anhaltend	6 Artemius
26 Eduard		schönes	7 Lucretia
27 Ludolph		Wetter.	8 Medardus

Gewisse Erhörung des Gebets. Joh. 16, 23.

28 Rogate		Regen	9 3. S. n. C.
29 Maximil.		☉ 8, 58. B.	10 Flavius
30 Wigand		und	11 Barnabas
31 Petronella		Wind.	12 Basilides







21. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Constantin Nikolajewitsch; und Namensfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna,


1 Him. Chr.			13 Tobias
2 Marcellus		Kühle	14 Valerius
3 Erasmus		Witterung	15 Vitus

Leiden der Jünger Jesu. Joh. 15, 26.







4 Crandi		und	16 4. S. n. C.
5 Bonifacius		10, 1. B.	17 Nikander
6 Artemius		Regen.	18 Homerus
7 Lucretia			19 Gervasius
8 Medardus		Es	20 Florentin
9 Bertram		Sommer-	21 Rahel
		Anfang	
10 Flavius		erfolgt	22 Caroline

Verheißung des heiligen Geistes. Joh. 14, 23.

11 Pfingsten		sehr	23 5. S. n. C.
12 Pfingstm.		3, 38. N.	24 Joh. d. Cf.
13 Pfingstd.		schönes	25 Febronia
14 Quatemb.		warmes	26 Jeremias
15 Vitus		Wetter.	27 7 Schläfer
16 Justina			28 Josua

17 Nikander |  Fruchtbares | 29 Pet. Paul.

Christi Gespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1.






18 Trinitatis		Regen:	30 6. S. n. C.
19 Gervasius		wetter.	1 July
20 Florentin		☾ 7, 37. N.	2 M. Heimsf.
21 Rahel			3 Cornelius
22 Frahl.			4 Ulrich
23 Basilius		Veränder:	5 Anshelm
24 Joh. d. Cf.		liche	6 Hector

Vom reichen Manne und Lazarus. Luc. 16, 19.








25 1. S. n. C.		und	7 7. S. n. C.
26 Jeremias		windige	8 Kilian
27 7 Schläfer		● 4, 6. N.	9 Cyrillus
28 Josua		Tage.	10 7 Brüder
29 Pet. Paul.			11 Eleonora
30 Lucina		Nebel.	12 Heinrich

25. Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Majestät **ALEXANDER PAULOWITZES**, Selbstherrschers aller Rußen.
26. Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin **Alexandra Josephowna**.



1 Theobald		13 Margaret.
Großes Abendmahl. Luc. 14, 16.		
2 2. S. n. C. M. Heimsf.	 Gewitter	14 8. S. n. C.
3 Cornelius	 und	15 Ap. Chl.
4 Ulrich	 8, 20. B.	16 August
5 Anshelm	 Regen	17 Alexius
6 Hector	 bei	18 Rosina
7 Demetrius	 mäßiger	19 Friederica
8 Kilian	 Hitze.	20 Elias
Vom verlorenen Schafe und Groschen. Luc. 15, 1.		
9 3. S. n. C.		21 9. S. n. C.
10 7 Brüder	 Die	22 M. Magd.
11 Eleonora	 Aufg. d. Hdst.	23 Oskar
12 Heinrich	 7, 2. B.	24 Christina
13 Margaret.	 Wärme	25 Jacobus
14 Bonavent.	 nimmt	26 Anna
15 Ap. Chl.	 zu.	27 Martha
Vom Splitterrichten. Luc. 6, 36.		
16 4. S. n. C.		28 10. S. n. C.
17 Alexius		29 Beatrix

18 Rosina		Sehr	30 Germanus
19 Friederica		schönes	31 Christfried
20 Elias		Ⓒ 6,45. B.	1 August
21 Daniel		angenehmes	2 Hannibal
22 M. Magd.		Wetter.	3 Eleasar






Petri reicher Fischzug. Luc. 5, 1.

23 5. S. n. C.		Gewitter,	4 11. S. n. C.
24 Christina		Hagel,	5 Oswald
25 Jacobus		11,12. N.	6 Verkl. Chr.
26 Anna		Regen	7 Uline
27 Martha		und	8 Gerhard
28 Pantaleon			9 Romanus
29 Beatrix			10 Laurentius







Versöhnlichkeit gegen die Feinde. Matth. 5, 20.

30 6. S. n. C.		Sturm.	11 12. S. n. C.
31 Christfried			12 Clara

1. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin ALEXANDRA FEDOROWNA.
11. Namensfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Olga Nikolajewna.
15. Namensfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Wladimir Alexandrowitsch.
22. Namensfest Ihrer Kaiserlichen Hoheiten, der Cesarewna und Großfürstin Maria Alexandrowna, der Großfürstin Maria Nikolajewna und der Großfürstin Maria Pawlowna.
27. Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Cesarewna und Großfürstin Maria Alexandrowna; Geburts- und Namensfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch.

1 Petri Kettf.			13 Hildebert
2 Hannibal		☽ 7, 25. N.	14 Eusebius
3 Eleasar		Sehr	15 Mar. Him.
4 Dominicus		ange:	16 Isaac
5 Oswald		nehmes	17 Willibald



Wunderbare Speisung der 4000 Mann. Marc. 8, 1.

6 7. S. n. C.		warmes	18 13. S. n. C.
Verkl. Chr.			
7 Uline		Wetter.	19 Sebaldus
8 Gerhard			20 Bernhard
9 Romanus		Heiterer	21 Ruth
10 Laurentius		☺ 10, 50. N.	22 Philibert
11 Hermann		Ende d. Hdst.	23 Zachäus
12 Clara		Himmel	24 Barthol.



Vom falschen Propheten. Matth. 7, 15.

13 8. S. n. C.		und	25 14. S. n. C.
14 Eusebius		angenehme	26 Trensäus
15 Mar. Him.		warme	27 Gebhard
16 Isaac		Witte:	28 Augustinus
17 Willibald		rung.	29 Joh. Enth.
18 Helena		☾ 3, 56. N.	30 Benjamin
19 Sebaldus			31 Rebecka

Vom ungerichten Haushalter.		Luc. 16, 1.
20 9. S. n. C.	 Anhaltend	1 Septemb. 15. S. n. C.
21 Ruth	 schönes Wetter.	2 Elise
22 Philibert	 schönes Wetter.	3 Mansuetus
23 Zachäus	 schönes Wetter.	4 Theodosia
24 Barthol.	 Ver:	5 Moses
25 Ludwig	 ● 7, 7. B.	6 Magnus
26 Frenäus	 änderliche	7 Regina

Zerstörung Jerusalems.		Luc. 19, 41.
27 10. S. n. C.	 aber	8 16. S. n. C. Mar. Geb.
28 Augustinus	 angenehme Witte:	9 Bruno
29 Joh. Enth.	 angenehme Witte:	10 Sosthenes
30 Benjamin	 angenehme Witte:	11 Eobald
31 Rebecka	 angenehme Witte:	12 Syrus

6. Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Maria Nikolajewna.
16. Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Katharina Michailowna.
22. Krönungsfest Sr. Kaiserlichen Majestät **ИЗВОУА ПАН-  
ЛОВИЧЕВЪ**, Selbstherrschers aller Reußen, und Ihrer Kaiserlichen Majestät **АЛЕКСАНДРА ФЕДОРОВНА**.
30. Namensfest Ihrer Kaiserl. Hoheiten des Thronfolgers, Cezarewitsch und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch, und des Großfürsten Alexander Alexandrowitsch; Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Olga Nikolajewna; wie auch Ritterfest des Ordens des heiligen Alexander Newsky.

1 Egidius		9, 59. B.	13 Amatus
2 Elise			14 † Erhöh.

Vom Pharisäer und Zöllner. Luc. 18, 9.

3 11. S. n. C.		Sturm	15 17. S. n. C.
4 Theodosia		bei	16 Leontine
5 Moses		hellem	17 Josephine
6 Magnus		Himmel.	18 Quatemb.
7 Regina			19 Werner
8 Mar. Geb.		Nachfröste	20 Fausta
9 Bruno		☉ 2, 19. N.	21 Matthäus

Heilung des Taubstummen. Marc. 7, 31.

10 12. S. n. C.		stellen	22 18. S. n. C.
11 Cobald		Herbst-Anf.	23 Hoseas
12 Syrus		sich	24 Joh. Emp.
13 Amatus		ein.	25 Cleophas
14 † Erhöh.			26 Harald
15 Nicodemus		Angeneh:	27 Adolph
16 Leontine		☉ 11, 31. N.	28 Wencesl.

Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23.

17	13. S. n. C.		mes	29	19. S. n. C.
					<b>Michael</b>
18	Gottlob		aber	30	Hieronym.
19	Werner		etwas	1	<b>October</b>
20	Quatemb.		kalt	2	Woldemar
21	Matthäus		Herbst:	3	Jarius
22	Moriz		wetter.	4	Franciscus
23	Hofeas		4, 34. N.	5	Friedebert


Von den zehn Aussätzigen. Luc. 17, 11.

24	14. S. n. C.		Trübe	6	20. S. n. C.
	Joh. Emp.				
25	Cleophas		Tage	7	Amalie
26	Joh. Chl.		wechseln	8	Thomasia
27	Adolph		ab	9	Dionysius
28	Wencesl.		mit	10	Melchior
29	Michael		Regen.	11	Burchard
30	Hieronym.			12	Wallfried

8. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Nikolai Alexandrowitsch.

9. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Constantin Nikolajewitsch.

Von der göttlichen Fürsorge. Matth. 6, 24.

1 15. S. n. C.,  4, 34. B. | 13 21. S. n. C.

Erntefest





Mar. Schutz und Fürbitte





2 Woldemar		Kalter	14 Calixtus
3 Jairus		Wind	15 Hedwig
4 Franciscus		und	16 Gallus
5 Friedebert		Nacht	17 Leonhard
6 Louise		fröste.	18 Lucas Ev.
7 Amalie			19 Lucius

Vom Jünglinge zu Nain. Luc. 7, 11.

8 16. S. n. C.		Regen	20 22. S. n. C.
9 Dionysius		 4, 49. B.	21 Ursula
10 Melchior		und	22 Cordula
11 Burchard		Wind.	23 Sewerin
12 Wallfried			24 Salome
13 Theresia		Trüber	25 Crispin
14 Calixtus		Himmel	26 Amandus

Vom Wassersüchtigen. Luc. 14, 1.




15 17. S. n. C.		und	27 23. S. n. C.
16 Gallus		 6, 38. B.	28 Sim. Jud.
17 Leonhard		Regen.	29 Engelhard

18 Lucas Ev.			30 Absalon
19 Lucius		Schnee:	31 Wolfgang
20 Felician		gestöber	1 Novemb.
21 Ursula		mit	2 Aller Seel.





Bornehmstes Gebot. Matth. 22, 34.

22 18. S. n. C., Reformat. F.			3 24. S. n. C.
Fest d. wund. Bildes d. h. Mutter Gottes v. Kasan			
23 Sewerin		● 4, 18. B.	4 Otto
24 Salome		Regen.	5 Blandina
25 Crispin			6 Caspar
26 Amandus		Neblichte	7 Balthasar
27 Capitolin		und	8 Claudius
28 Sim. Jud.		regnichte	9 Jobst








Vom Sichtbrüchigen. Matth. 9, 1.

29 19. S. n. C.		Witte:	10 25. S. n. C.
30 Absalon		rung.	Mart. Lut.
31 Wolfgang		0, 53. B.	11 Mart. Bis.
			12 Jonas

13. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hohelt des Großfürsten Michail Nikolajewitsch.

1	Aller Heil.			13	Arkadius
2	Aller Seel.		Schnee	14	Friedrich
3	Gottlieb		und	15	Leopold
4	Otto		Regen.	16	Ottomar

Königliches Hochzeitmahl. Matth. 22, 1.

5	20. S. n. C.		Mäßiges	17	26. S. n. C.
6	Caspar		Frost:	18	Gelasius
7	Balthasar		☉ 6, 13. N.	19	Elisabeth
8	Claudius		wetter	20	Amos
9	Jobst		und	21	Mar. Opf.
10	Mart. Lut.		trübe	22	Cecilie
11	Mart. Bis.		Lage.	23	Clemens

Christi Wundercur. Joh. 4, 47.

12	21. S. n. C.			24	27. S. n. C.
13	Arkadius		Mäßiger	25	Catharina
14	Friedrich		☉ 2, 11. N.	26	Conrad
15	Leopold		Frost	27	Jeannette
16	Ottomar		und	28	Günther
17	Alphäus		Schnee.	29	Eberhard
18	Gelasius			30	Andreas



Vom Schalksknechte. Matth. 18, 23.

19 22. S. n. C.		Gelindes	1	Decemb. 1. Advent
20 Amos		Frost:	2	Candidus
21 Mar. Opf.		6, 54. N.	3	Natalie
22 Cecilie		wetter.	4	Barbara
23 Clemens			5	Sabina
24 Josias		Wind,	6	Nicolaus
25 Catharina		Regen	7	Antonie

Vom Zinsgroschen. Matth. 22, 15.

26 23. S. n. C.		und	8	2. Advent Mar. Emp.
Codtenfeier				
27 Jeannette		Schnee:	9	Joachim
28 Günther		gestöber.	10	Judith
29 Eberhard		10, 15. N.	11	Damasius
30 Andreas			12	Ottilie

8. Namensfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Michail Nikolajewitsch, und Ritterfest aller Russischen Orden.
20. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät **NIKOLAUS PAWLOWITSCH**, Selbstherrschers aller Rußen; für den Tag der Thronbesteigung wird aber der 19. November gerechnet.
24. Namensfest Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Katharina Michailowna und Ritterfest des Ordens der heil. Katharina.
30. Ritterfest des Ordens des heiligen Apostels Andreas.

1 Arnold			13 Lucia
2 Candidus		Gutes	14 Nicasius

Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.

3 1. Advent		Winter:	15 3. Advent
4 Barbara		wetter	16 Albina
5 Sabina		bei	17 Ignatius
6 Nicolaus		klarem	18 Quatemb.
7 Antonie		☉ 6, 41. B.	19 Loth
8 Mar. Emp.		Himmel	20 Abraham
9 Joachim		und	21 Thomas






Zeichen vom Ende der Welt. Luc. 21, 25.


10 2. Advent		Winter-Anf.	22 4. Advent
11 Damasius		mäßigen	23 Dagobert
12 Ottilie		Frost.	24 Ad. u. Eva
13 Lucia		☉ 11, 2. N.	25 Weihnacht
14 Nicasius		Schnee	26 Stephan
15 Johanna		und	27 Joh. Ev.
16 Albina		Frost.	28 Unsch. Kind.

Johannis Botschaft an Christum. Matth. 11, 2.		
17 3. Advent		29 S. n. W.
18 Christoph		30 David
19 Eoth		31 Sylvester
20 Quatemb.		1 Jan. 1851
21 Thomas		2 Abel, Seth
22 Beata		3 Enoch
23 Dagobert		4 Methusala

Johannis Zeugniß von sich selbst. Joh. 1, 19.		
24 4. Advent		5 S. n. U.
25 Weihnacht		6 Heil. 3 Kön.

### Dankfest der glorr. Siege von 1812.

26 Stephan		nimmt	7 Julianus
27 Joh. Ev.		zu.	8 Erhard
28 Unsch. Kind.			9 Beatus
29 Noah		5, 22. N.	10 Pauli Einsf.
30 David		Wind.	11 Ephraim

Christi Darstellung im Tempel. Luc. 2, 33.		
31 S. n. W.		12 1. S. n. Ep.

6. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät **NIKOLAUS PAULUS ROSSIGES**, Selbstherrschers aller Rußen; und Namensfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten **Nikolai Alexandrowitsch**.

# Auf- und Untergang der Sonne.

Monat und Datum.	Auf- gang.	Unter- gang.	Monat und Datum.	Auf- gang.	Unter- gang.
Januar 1.	8, 47.	3, 13.	July 1.	3, 9.	8, 51.
— 10.	8, 29.	3, 31.	— 10.	3, 25.	8, 35.
— 20.	8, 5.	3, 55.	— 20.	3, 46.	8, 14.
Februar 1.	7, 35.	4, 25.	August 1.	4, 15.	7, 45.
— 10.	7, 11.	4, 49.	— 10.	4, 37.	7, 23.
— 20.	6, 44.	5, 16.	— 20.	5, 3.	6, 57.
März 1.	6, 20.	5, 40.	Septem. 1.	5, 35.	6, 25.
— 10.	5, 56.	6, 4.	— 10.	5, 58.	6, 2.
— 20.	5, 29.	6, 31.	— 20.	6, 24.	5, 36.
April 1.	4, 57.	7, 3.	October 1.	6, 53.	5, 7.
— 10.	4, 34.	7, 26.	— 10.	7, 17.	4, 43.
— 20.	4, 9.	7, 51.	— 20.	7, 43.	4, 17.
May 1.	3, 43.	8, 17.	Novemb. 1.	8, 13.	3, 47.
— 10.	3, 24.	8, 36.	— 10.	8, 34.	3, 26.
— 20.	3, 7.	8, 53.	— 20.	8, 52.	3, 8.
Juny 1.	2, 54.	9, 6.	Decemb. 1.	9, 6.	2, 54.
— 10.	2, 51.	9, 9.	— 10.	9, 9.	2, 51.
— 20.	2, 56.	9, 4.	— 20.	9, 5.	2, 55.

## Von den vier Jahreszeiten.

Anfang des Frühlings am 9. März, Vormittags um 0 Uhr 35 Minuten. Nachtgleiche.

Anfang des Sommers am 9. Juni, Nachmittags um 9 Uhr 29 Minuten. Längster Tag.

Anfang des Herbstes am 11. September, Vormittags um 11 Uhr 31 Minuten. Nachtgleiche.

Anfang des Winters am 10. December, Vormittags um 5 Uhr 8 Minuten. Kürzester Tag.

---

## Von den Finsternissen.

Im Jahre 1850 werden zwei Sonnen-Finsternisse stattfinden, von denen aber in unsern Gegenden nichts zu sehen ist. Der Mond wird nicht verfinstert.

Die erste Sonnen-Finsterniß ist am 31. Januar. Der Anfang der Verfinsterung ist Vormittags um 4 Uhr, das Ende um 10 Uhr. Sichtbar wird dieselbe sein im südöstlichen Theile von Afrika, im südöstlichen Theile von Asien und im nordwestlichen Theile von Neuholland.

Die zweite Sonnen-Finsterniß ist am 26. Julius. Der Anfang der Verfinsterung ist Nachmittags um 8 Uhr 29 Minuten, das Ende am 27. Julius Vormittags um 1 Uhr 44 Minuten. Sichtbar ist diese Finsterniß im südwestlichen Theile von Nordamerika, im nordwestlichen Theile von Südamerika und in einem kleinen Theile von Asien.

---

## Russisch = Kaiserliches Haus.

N I K O L A J der Erste, Kaiser und Selbstherrscher  
aller Russen, geb. 1796, den 25. Juny. Ver-  
mählt mit der

Kaiserin ALEXANDRA FEDOROWNA, gebornen  
Prinzessin von Preußen, geb. 1798, den 1. July.

Alexander Nikolajewitsch, Thronfolger, Cesa-  
re-  
witsch und Großfürst, geb. 1818, den 17. April.  
Vermählt mit der

Cesarewna und Großfürstin Maria Alexandrowna,  
gebornen Prinzessin von Hessen und bei Rhein,  
geb. 1824, den 27. July.

### Deren Kinder:

Großfürst Nikolai Alexandrowitsch, geb. 1843,  
den 8. September.

Großfürst Alexander Alexandrowitsch, geb.  
1845, den 26. Februar.

Großfürst Wladimir Alexandrowitsch, geb. 1847,  
den 10. April.

Constantin Nikolajewitsch, Großfürst, geb. 1827,  
den 9. September. Vermählt mit der

Großfürstin Alexandra Josephowna, gebornen  
Prinzessin von Sachsen-Altenburg, geb. 1830, den  
26. Juni.

Nikolai Nikolajewitsch, Großfürst, geb. 1831,  
den 27. July.

Michail Nikolajewitsch, Großfürst, geb. 1832,  
den 13. October.

Großfürstin Helena Pawlowna, Wittwe Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Pawlowitsch, gebornen Prinzessin von Württemberg, geb. 1806, den 28. December.

Großfürstin Maria Nikolajewna, geb. 1819, den 6. August. Vermählt mit Sr. Kaiserlichen Hoheit Maximilian, Herzog von Leuchtenberg.

Deren Kinder:

Prinz Nikolai Maximilianowitsch, Kaiserliche Hoheit, geb. 1843, den 23. July.

Prinz Eugen Maximilianowitsch, Kaiserliche Hoheit, geb. 1847, den 27. Januar.

Prinzessin Maria Maximilianowna, Kaiserliche Hoheit, geb. 1841, den 4. October.

Prinzessin Eugenie Maximilianowna, Kaiserliche Hoheit, geb. 1845, den 20. März.

Großfürstin Olga Nikolajewna, geb. 1822, den 30. August. Vermählt mit Sr. Königlichen Hoheit, dem Kronprinzen von Württemberg, Carl Friedrich Alexander, geb. 1823, den 6. März.

Großfürstin Catharina Michailowna, geb. 1827, den 16. August.

Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1786, den 4. Februar. Vermählt mit Sr. Königlichen Hoheit, dem Großherzog von Sachsen-Weimar und Eisenach, Carl Friedrich, geb. 1783, den 2. Februar.

Großfürstin Anna Pawlowna, geb. 1795, den 7. Januar. Verwittwete Königin der Niederlande.

---

# V e r z e i c h n i s s

derjenigen Festtage, an welchen in sämtlichen Gerichtsbehörden keine Sitzung gehalten und in den Schulen kein Unterricht erteilt wird.

## Monat Januar.

Den 1. Neujahr; Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Hoheit, der Großfürstin Helena Pawlowna. Den 6. Erscheinung Christi.

## Monat Februar.

Den 2. Maria Reinigung.

## Monat März.

Den 3. u. 4. Freitag u. Sonnabend in der Butterwoche. Den 15. Buß- u. Betttag. Den 25. Maria Verkündigung.

## Monat April.

Den 20. Gründonnerstag. Den 21. Charfreitag. Namensfest Ihrer Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna u. Namensfest Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Alexandra Josephowna. Den 22. Sonnabend in der Marterwoche. Vom 23. bis zum 29. die ganze Osterwoche.

## Monat May.

Den 9. St. Nikolaus.

## Monat Junius.

Den 1. Christi Himmelfahrt. Den 11. und 12. Pfingsten. Den 25. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen. Den 29. Petri Pauli Tag.

## Monat Julius.

Den 1. Geburtsfest Ihrer Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

## Monat August.

Den 6. Verklärung Christi. Den 15. Maria Himmel-

fahrt. Den 22. Krönungsfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen, und Ihrer Kaiserl. Majestät Alexandra Feodorowna. Den 29. Johannis Enthauptung. Den 30. Namensfest Ihrer Kaiserlichen Hoheiten des Thronfolgers, Csesarewitsch und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch, und des Großfürsten Alexander Alexandrowitsch; Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Olga Nikolajewna; wie auch Ritterfest des Ordens des heiligen Alexander Newski.

#### Monat September.

Den 8. Maria Geburt. Den 14. Kreuzes Erhöhung. Den 26. Johannis Theologie.

#### Monat October.

Den 1. Erntefest, Maria Schutz und Fürbitte. Den 22. Fest des wunderthätigen Bildes der heil. Mutter Gottes von Kasan. Den 22. Reformationsfest.

#### Monat November.

Den 20. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät, Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen; für den Tag der Thronbesteigung wird aber der 19. gerechnet. Den 21. Maria Opfer. Den 26. Todtenfeier.

#### Monat December.

Den 6. St. Nikolaus, Namensfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen; Namensfest Sr. Kaiserlichen Hoheit, des Großfürsten Nikolai Alexandrowitsch. Den 25. Geburt unseres Erlösers Jesu Christi und die Erinnerung an die Befreiung der Russischen Kirche und Monarchie von dem Einbruch der Gallier und zwanzig mit ihnen verbündeten Völkerschaften.

Ueberdem vom 23. December bis zum 1. Januar für die Weihnachtsfeier. Die Hundstage wie gewöhnlich.

# Die Annahme und Ausgabe der Correspondence im Revalschen Post = Comptoir.

Die Annahme der ordinären Correspondence auf die Tour nach St. Petersburg, Plescau, Dorpat und Walsch geschieht des Mittwochs und Sonnabends von 8 bis 10 Uhr Vormittags.

Die Annahme der ordinären Correspondence auf die Tour nach Riga, des Dienstags und Freitags von 12 bis 2 Uhr Nachmittags.

Die Annahme der Correspondence nach Hapsal wird vom 1. Mai bis 1. Septbr. des Donnerstags und Sonntags, während der übrigen Zeit des Jahres nur des Sonntags bis 3 Uhr Nachm. bewerkstelligt.

Die Annahme der assureirten Correspondence und Gepäcke auf die Touren nach St. Petersburg und Riga zc. geschieht des Dienstags und Freitags Vormittags bis 12 Uhr.

## Ankunft der Posten.

Die Posten aus St. Petersburg und Riga zc. kommen des Donnerstags und Sonntags, die Post aus Hapsal aber vom 1. Mai bis zum 1. September des Mittwochs und Sonnabends, während der übrigen Zeit des Jahres des Mittwochs Vormittags um 10 Uhr, hier an.

## Briefporto von Reval nach:

Altona . . . . .	57 $\frac{1}{2}$	Königsberg . . . . .	21 $\frac{1}{2}$
Baireuth . . . . .	51	Leipzig . . . . .	43
Bauken . . . . .	43	Lissabon u. Portugal	109 $\frac{1}{2}$
Berlin . . . . .	34 $\frac{3}{4}$	Lübeck . . . . .	43
Bernburg . . . . .	38	Mannheim . . . . .	57 $\frac{1}{2}$
Brandenburg . . . . .	34 $\frac{2}{3}$	Memel . . . . .	21 $\frac{3}{4}$
Carlsruhe in Baden	57 $\frac{1}{3}$	Nürnberg . . . . .	51
Copenhagen u. Dän-		Paris . . . . .	73 $\frac{3}{4}$
nemark . . . . .	57 $\frac{1}{2}$	Rostock . . . . .	47 $\frac{3}{4}$
Danzig . . . . .	25	der Schweiz . . . . .	64
Duderstadt . . . . .	51	Spanien . . . . .	109 $\frac{1}{2}$
England . . . . .	54 $\frac{1}{4}$	Stralsund . . . . .	31 $\frac{1}{2}$
Hamburg, Magde-		Stuttgart . . . . .	54 $\frac{1}{4}$
burg u. Halberstadt	38	Warschau . . . . .	23
Hannover . . . . .	51	Weimar . . . . .	51
Hessen . . . . .	41 $\frac{1}{2}$	Wiesbaden . . . . .	51

Gewefen Silber pr. Roth.

Copenen Silber pr. Roth.

## Auszug aus der Taxe

der Poststeuer für die nach allen Städten des Russischen Reichs und des Großfürstenthums Finnland zu versendenden Briefe.

Für einen einfachen Brief pr. Loth	}	10 Cop. S. M.
Für einen Brief mit Geld, sowohl Assignationen, Depositen = Billette u., als auch Gold =, Platina = und Silber = Münze, pr. Loth		
Für einen Brief mit unbeschriebenem Stempelpapier oder kleinen Silber = und Goldsachen pr. Loth		
Für Päckchen mit kostbaren Sachen, wenn sie weniger als ein Pfund wiegen, pr. Loth		
Wenn sie aber 1 Pfund oder mehr wiegen, pr. Pfund		
Für die in Päckchen oder Tönchen zu versendende Münze pr. Pfund		
Für einen verasscurirten Brief mit Billetten der Credit = Anstalten, Wechseln, Schuldbriefen und andern auf Stempelpapier geschriebenen Dokumenten, so wie auch mit Geld und Dokumenten in einem Packet, pr. Loth		Cop. S. M. 20.
Für Packete wird die Poststeuer in der bisherigen Ordnung, nemlich für die Entfernung einer Gouvernementsstadt von der andern, erhoben, und zwar:		
von 1 bis 300 Werst 5 Cop. pr. Pfund	}	für Packete mit Dokumenten aber das Doppelte.
— 300 — 800 — 10 — —		
— 800 — 1100 — 15 — —		
— 1100 — 1800 — 20 — —		
— 1800 u. mehr Werste 25 — —		

Anmerkung: Das Gewicht wird nicht nach Brüchen der Lothe und Pfunde bestimmt, sondern für jede weniger als ein Loth oder Pfund wiegende Sendung wird das Porto für ein volles Loth oder Pfund, für über ein Loth oder Pfund wiegende aber für zwei u. s. w. erhoben.

## Auszug aus der Taxe

der Affecuranzsteuer für die nach allen Städten des Russi-  
schen Reichs und des Großfürstenthums Finnland zu  
versendenden Gelder und Packete.

Für Summen	}	bis 300 R. S. oder 1000 R. B.	}	1 Procent.		
		über 300 R. S. bis 600 R. S.		3 R. S.		
		über 600 R. S. bis 1000 R. B.		10 R. B.		
		über 1000 R. B. bis 2000 R. B.		}	erhoben	
		über 2000 R. B. bis 5000 R. B.				½ Procent.
		über 5000 R. B. bis 10000 R. B.				7 R. 50 C. S.
über 10000 R. B. bis 30000 R. B.	25 R. B.					
über 30000 R. S. oder 100000 R. B.	¼ Procent.					

Nach derselben Taxe wird auch die Affecuranzsteuer für  
Stempel- u. Wechselfpapier, in Silber berechnet, erhoben.

Für alle Sendungen, auch kostbare Sachen nicht ausge-  
nommen, wird gleichmäßig 1 Cop. vom Rubel, nach der  
Werthangabe der Sachen, erhoben.

Für die Rücksendung von Geldsachen und Stempelpapier  
wird keine Affecuranzsteuer erhoben.

## V e r z e i c h n i s s

der

Poststationen von Reval nach Narva, St. Pe-  
tersburg, Dorpat, Pernau und Riga.

### Von Reval nach Narva:

St. Petersbur<sub>g</sub>sche Straße.

Von Reval bis Zegelechr	=	=	=	22 $\frac{1}{2}$	Werste.
- Zegelechr bis Kahal	=	=	=	24 $\frac{1}{2}$	-
- Kahal bis Loop	=	=	=	23 $\frac{3}{4}$	-
- Loop bis Pöddrns	=	=	=	22 $\frac{1}{2}$	-

Von Pöddrus bis Hohenkreuz	=	=	25 $\frac{3}{4}$	Werste.
- Hohenkreuz bis Warjel	=	=	26 $\frac{1}{4}$	-
- Warjel bis Jewe	=	=	21	-
- Jewe bis Fockenhoff	=	=	12	-
- Fockenhoff bis Waiwara	=	=	17	-
- Waiwara bis Narva	=	=	21	-

---

217 $\frac{1}{2}$  Werste.

### Von Narva nach St. Petersburg:

Von Narva bis Jamburg	=	=	20 $\frac{1}{2}$	Werste.
- Jamburg bis Dpolje	=	=	15	-
- Dpolje bis Tschirkowik	=	=	22 $\frac{1}{2}$	-
- Tschirkowik bis Koskowa	=	=	21	-
- Koskowa bis Ripina-Muisa	=	=	19	-
- Ripina-Muisa bis Strelna	=	=	23 $\frac{1}{2}$	-
- Strelna bis St. Petersburg	=	=	20 $\frac{1}{2}$	-

---

142 Werste.

### Von Reval nach Dorpat:

Die neue Straße.

An der St. Petersburg. Straße bis Pöddrus	93 $\frac{3}{4}$	Werste.
Von Pöddrus bis Pantifer	=	28
- Pantifer bis Cardis	=	37
- Cardis bis Moissama	=	34
- Moissama bis Dorpat	=	26

---

218 $\frac{3}{4}$  Werste.

### Von Reval nach Pernau:

Von Reval bis Friedrichshoff	=	=	19 $\frac{1}{2}$	Werste.
- Friedrichshoff bis Nunnafer	=	=	28 $\frac{1}{2}$	-
- Nunnafer bis Sättküll	=	=	25	-
- Sättküll bis Jeddeser	=	=	19 $\frac{1}{2}$	-
- Jeddeser bis Hallick	=	=	17 $\frac{3}{4}$	-
- Hallick bis Pernau	=	=	26	-

---

136 $\frac{1}{4}$  Werste.

## Von Pernau nach Riga:

Von Pernau bis Surry	=	=	=	18 $\frac{1}{2}$	Werste.
- Surry bis Kurfund	=	=	=	19 $\frac{1}{2}$	-
- Kurfund bis Moiseküll	=	=	=	23 $\frac{3}{4}$	-
- Moiseküll bis Rujen	=	=	=	21 $\frac{3}{4}$	-
- Rujen bis Ranzien	=	=	=	22 $\frac{1}{4}$	-
- Ranzien bis Wolmar	=	=	=	23	-
- Wolmar bis Lenzenhoff	=	=	=	19	-
- Lenzenhoff bis Koop	=	=	=	22 $\frac{1}{2}$	-
- Koop bis Engelhardshoff	=	=	=	21	-
- Engelhardshoff bis Hilchensfehr	=	=	=	19	-
- Hilchensfehr bis Neuermühlen	=	=	=	15	-
- Neuermühlen bis Riga	=	=	=	11	-
				236 $\frac{1}{4}$	Werste.

## J a h r m ä r k t e.

Gouvernementsstadt Reval hält Jahrmarkt vom 20. Junius bis den 1. Julius; vom 27. Junius bis zum 3. Julius einen Wollmarkt und den 26., 27. und 28. September einen Viehmarkt.

Kreisstadt Wessenberg hält Jahrmarkt den 27. und 28. Januar; den 16. und 17. Juny, und den 29. September einen Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Kreisstadt Weissenstein hält Jahrmarkt den 3. Februar; den 25. Juny, und den 10. und 11. September einen Kram- und Viehmarkt; den 8. und 9. November einen Flachsmarkt.

Kreisstadt Hapsal hält Jahrmarkt den 10. und 11. Januar, und den 14. und 15. September.

Baltisport, den 2. u. 3. Februar, u. den 21. u. 22. September einen Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Regel, am Michaelis-Tage.

Leal, nach dem Sonntage Estomih, am Montag, Dienstag und Mittwoch, und den 24. September.

Jegelecht, acht Tage nach Michaelis.

Nappel, den ersten Freitag nach Michaelis, und den dritten Freitag nach Neujahr.

Reblas, den 29. September drei Tage und den 26. und 27. Januar einen Flachsmarkt.

Stein-Fickel, den 15. und 16. November einen Flachsmarkt.

Bei der Kirche zu Merjama, den 3. Advent Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Rosenthal, den 7. und 8. Januar Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Schloß Lohde, den 17. und 18. Januar, und 4. und 5. October.

Jewe, den 24. und 25. September, Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Anmerkung: Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Jahrmarkt an einem Sonnabend, Sonntag oder Festtag gehalten werden, sondern wird auf den nächstfolgenden Werkeltag verschoben.

Stadt Riga hält Jahrmarkt den 20. Juny bis den 10. July.

Stadt Dorpat hält Jahrmarkt den 7. Januar, 3 Wochen.

Stadt Pernau hält Jahrmarkt den 20. July, 3 Wochen.

Stadt Fellin hält Jahrmarkt den 2. Febr. 8 Tage; den 24. Juny 2 Tage, und den 24. September 2 Tage.

Stadt Arensburg hält Jahrmarkt den 6. Februar 8 Tage, und den 15., 16. und 17. September.

---

# U n h a n g.



## Der Kaiserliche Bettler.

Czar Iwan, das kolossale Rußland um die Mitte des sechzehnten Jahrhunderts beherrschend, ehrte die Gewohnheiten der frühern Monarchen und fand sehr angemessen, sich zuweilen zu verkleiden, ungekannt sein Volk zu beobachten und so dessen Meinung über seinen kaiserlichen Herrn und Gebieter, die Regierung und Mächtigen des unermesslichen Reiches zu erspähen. Er erschien bei Großen und Kleinen, Reichen und Dürftigen, erforschte die Stimmung seiner Beamten, des Bürgers und Bauers. Die schuldbewußten Schleicher und Tagediebe, die übermüthigen, stolzen, hartherzigen Prasser, erregten den Unwillen und Zorn des erhabenen Wanders; die pflichterfüllenden rechtlichen Diener und zartfühlenden und biedern Seelen erfreuten sich seiner Gnade und Huld.

Un einem freundlichen Wintertage wurde Iwan versucht, das Elend und Jammer andeutende Kostüm eines Bettlers zu wählen, und, in Lumpen gehüllt, die Umgegend Moskwa's zu durchstreifen. Sehr ermüdet erreichte er, beim Sinken des Tages ein großes reiches

Dorf; die üppigen Eigenthümer der schönsten Gebäude verweigerten die demüthig erbetene Aufnahme, und wiesen den abgerissenen, stöhnenden Almosensammler gefühllos ab. Im Begriff, diesen Sammelpfad wohlhabender, aber gefühlloser Schwelger bei der inzwischen eingetretenen rabenschwarzen Nacht zu verlassen, gewahrte der Czar eine kleine verwitterte Hütte, worin ein hoffnungstrahlendes Lämpchen glühte. Leises Klopfen an die wurmstichige Thür führte einen zerlumpten, betagten Bauer mit der Frage herbei: was gewünscht und verlangt werde.

„Ich sterbe vor Entkräftigung, Hunger und Durst, hab Mitleid, erbarmt euch meiner und gewährt mir Obdach und Pflege für diese Nacht,“ stammelte Iwan ihm entgegen. Der Bauer erfaßte ihn freundlich bei der Hand und sprach: „Gern, armer, erschöpfter Mann! wenn ihr euch in die Umstände schicken wollt. Mein gutes, liebes Weib leidet in diesem Augenblicke sehr viel, verspricht mir aber die süße Freude: binnen wenigen Stunden zum sechstenmale Vater zu werden.“ Er knieete, schlug ein Kreuz, richtete die feurigen, schwarzen Augen nach Oben, faltete die bebenden Hände und ließ Zähren tiefster Erschütterung und inniger Behmuth fallen. Sodann stand er hastig auf, drückte den Hülfbedürftigen an seine hochschlagende Brust und sagte, ihn ins friedliche Stübchen führend, mit zarter Theilnahme: „Sehet hier den Segen des Herrn, fünf arbeitgewohnte, gutherzige, fromme Kinder, meine höchste Freude, mein Alles. Setzt euch zu ihnen, ich werde einen Labetrunk und etwas zu essen holen. Ihr werdet schon genügsam sein, wir müssen theilen; ich konnte seit zwei Tagen nicht arbeiten und dann werden die Bissen schon schmal — es will nicht recht reichen!“

Der gerührte Czar setzte sich zu den bescheidenen

Kindern des guten Alten. Zwei liebe Wesen schnarchten nach Herzenslust und wurden vom Zauber süßen Schlafes umfangen; ein kleiner Engel, mit schönen blonden Locken und himmelblauen Augen, saß neben ihnen, auf einer Matte, sie sorgsam beobachtend; zwei reizende ältere Schwester knieeten vor einem Heiligen, beteten mit Inbrunst und erflehten eine glückliche Entbindung ihrer Mutter, welche im Nebenzimmer seufzte. Der bekümmerte Bauer brachte Honig, schwarzes Brod und Eier.

„Da nehmt, was unser noch ist, erquickt euch und glaubt, daß es euch gern gegeben wird.“

„Diese Gastfreundschaft wird euch Glück und Segen bringen.“

„Ach, ich bin ja schon glücklich genug, wenn nur mein theures Weib siegt und mir erhalten wird: — ich tausche dann mit dem Czar in seinem kaiserlichen Kreml nicht.“

„Beneidenswerther Mann!“

„Wenige Väter haben so gute herrliche Kinder wie ich; wenig Väter ernähren sie mit der Lust und Freude, wenige Väter leben so froh und innig mit ihren Schwiegereltern; kurz, ich fühle mich hochbeglückt!“

„Eure Eltern leben und wohnen auch in dieser kleinen Hütte?“

„Wir alle haben Platz darin und danken dem Himmel für die Gnade: gesund und kräftig zu sein!“

Mit diesen Worten verließ er den Czar und ging zu seinem Weibe, ihr Hülfe und Trost zu bringen. Der hohe Gast hatte den immer geschäftigen Magen kaum befriedigt und sich etwas erquickt, als der fromme Bauer mit dem neugebornen Knaben, kindisch-jubelnd, vor Iwan trat und denselben stürmisch bat, den kleinen Schreihals in Augenschein zu nehmen und zu küssen. Der erhabene

Reisende nahm dieses Geschenk in seine Arme, betrachtete das lallende Geschöpf mit tief-erschütternder Rührung und rief entzückt aus: „Freund, die Gesichtszüge deuten auf großes, seltenes Glück. Verlaßt euch auf mich, dem Knaben wird ein seltenes, schönes Loos lächeln!“

Der schluchzende Vater vernahm diese Wahrsagung mit seliger Begeisterung. Die besorgten, andächtigen Töchter erhoben sich jetzt, küßten den jungen Ankömmling, und trugen ihn — durch Kaisers Hand geweiht und gesegnet — der schon nach ihm jammernden Mutter wieder zu.

Nun breitete der beruhigte Landmann die dicht geflochtene Decke aus, den tief-bewegten Gast einladend, um Platz darauf zu nehmen. Die Unruhe und Besorgnisse des Tages hatten jenen erschöpft; einige Minuten genügten, um ihn Morpheus bezaubernden Umarmungen zu überweisen. Tiefe, heilige Stille herrschte! Ein schwacher, matter Schein der spärlich-getränkten Lampe erhellte kümmerlich. Der Czar richtete sein Haupt vom ungewohnten harten Lager empor, betrachtete die glückliche Familiengruppe mit bedeutsamem Ernst, empfand nie gekannte Gefühle! Tugend und Frömmigkeit adelten den Schlaf auf harter Matte, weder Vorwürfe eines wildbewegten Gewissens, noch tödtender Ehrgeiz, quälender Argwohn oder vergiftende Mißgunst störten diese süße Ruhe. Keine wilden Traumgebilde umgaukelten die unbefleckte Phantasie — kein Wahn bestrickte die Herzen und Gemüther — selige Unschuld sammelte neue Kräfte, um auf dem dornigen, aber glücklichen Pfade der Dürftigkeit und Kastlosigkeit verjüngt fortzuwandeln!

Das junge Licht hatte kaum gedämmert, als Ivan erwachte und unter folgender Eröffnung von seinem Wirth Abschied nahm: „Guter Alter, ich kehre jetzt nach Moskau zurück. Ein reicher, wohlthätiger Mann wird sich erbitten

lassen, Pathenstelle bei dem Neugeborenen zu übernehmen. Seines Beifalls zum Voraus versichert, dürfte meine Deutung in Erfüllung gehen. Gelobt: mit der Taufe acht Stunden zu verziehen.“ — Der überraschte Bauer antwortete: „ich gelobe zehn Stunden zu warten, um Eurem Wunsche zu begegnen. Aber bedenkt, was Ihr verspricht; verspricht nur, was Ihr halten könnt!“

Jetzt schied der Czar. — Zehn Stunden hatten sich zu der unbegreiflich großen Vergangenheit gesellt und Niemand erschien. In den Bart brummend und sehr verstimmt, schickte sich der Bauer an, sein Kind in die Kirche zu tragen. Plötzlich veränderte sich aber die Scene. Prachtige Kutschen und reichgekleidete Reiter füllten die Gasse; die Einwohner strömten in Masse herbei und neigten sich ehrerbietig vor der Garde ihres erlauchten Czars. Der glänzende Wagen des mächtigen Beherrschers rollte vor die armselige Hütte des Kindtaufvaters. Dieser trat zitternd und mit entblößtem Haupte vor die Thür; die erschrockenen Kinder sanken auf ihre noch zarten Knie; die angstvolle Mutter bebte entsetzlich. Der Monarch, seinen Wirth erblickend, hub lächelnd an: „Väterchen, ich versprach einen Pathen; hier ist er! Gebt mir den Säugling, und folgt zur Kirche.“ Beweglos warf sich der Landmann auf's Angesicht, staunte dann den hohen Glanz der Umgebung stumm an, vermochte nicht, sich zu fassen, noch weniger den Bettler von gestern zu erkennen. Der Czar ergößte sich einige Augenblicke an der zagenden Ungewißheit und dem betäubenden Staunen des reinen Naturmenschen, fuhr dann aber mit Herablassung und Milde fort: „Alter Zweifler, erfülltet ihr nicht gestern die heiligen Pflichten der Gastfreundschaft? Glaubt ihr, Ivan wisse nicht zu danken? Bleibt in dem beneidenswerthen Zustand der Unschuld und Ruhe, worin ihr euch befindet, aber nehmt

danfbar an, was der Czar, euer Herr, euch mit gerührtem Herzen verehrt. Eine schöne Hütte, durch meine Hand geschmückt, zahlreiche Heerden und blühende Ländereien sollen euch zu Theil werden, damit ihr die Tugend der Gastfreundschaft ganz ausüben könnt. Ich übernehme die Erziehung meines Puthen, will ihn aber die ersten Jahre seines Lebens den tugendhaften Eltern nicht entziehen.

Sprachlos und schluchzend stürzte der Hochbeglückte zu seinem Weibe, zog das zarte Kind von der pochenden Brust, legte es zu den Füßen des Herrschers, der es bewegt ergriff, zur fernen Kirche trug, selbst über den Taufstein hielt und der innig-bewegten Mutter — sie und Kind, nach russischer Sitte, begrüßend und küßend — zurück brachte. — Der Czar vergaß nie diese Familie, überhäufte sie mit Huld und Gnade, und beförderte Iwan K. auf ächt-kaiserliche Weise.

---

## Muth eines Indianers.

In der neusten Zeitung von Calcutta steht folgende Erzählung eines Augenzeugen: Ich ging am Ufer des Hoogthy spaziren, als einige Boote aus dem Hochlande anlangten. Eine große Anzahl Cooly's (eine besondere Gattung von Slaven, die als Lastträger verwendet werden) war mit Ausladen beschäftigt; doch plötzlich entstand ein Rennen, Laufen, Schreien, alles entfernte sich eilig vom Rande des Wassers, und schien doch wieder begierig, jedoch voll Furcht dahin zurückkehren zu wollen. Die Ursache dieses Wirrwarrs war, wie ich bei näherer Untersuchung fand, ein großer Fisch, welcher nahe am Ufer und mitten unter den Rähnen herumschwamm. Ich rieth im Anfange auf einen All-

gator, aber, sagte ich mir dann wieder, die Eingeborenen und die Alligatoren sind viel besser mit einander bekannt, als es hier der Fall zu sein scheint; ich ging näher und sah ein großes Ungeheuer von Hayfisch, bald auf der Oberfläche des Wassers und bald verschwindend, wie eine Beute zu suchen.

In demselben Augenblicke erschien ein Eingeborner auf dem Bootsverdeck, mit einem Strick in der Hand, welchen er langsam aufrollte, und alle Bewegungen des Hays aufmerksam verfolgend mit einem Blick, welcher deutlich verrieth, er wolle ihn in seinem eigenen Elemente bekämpfen; er machte eine Art von Schleiffnoten; den Strick in der einen Hand, und die andre ausgestreckt, als ob er schon schwämme, stand er beherzt da, und wartete auf das Erscheinen des Hays; plötzlich erhob sich dieser auf der Oberfläche des Wassers, ungefähr 7 Ellen vom Boote entfernt, und der Indianer stürzte sich rasch hinunter, in einer geringen Entfernung vom Rachen des Thieres. Der Hay wandte sich und schwamm langsam gegen den Mann — dieser, unerschrocken, gebraucht seinen Arm, welcher noch frei war, nähert sich seinem Feinde — taucht einen oder zwei Fuß vom Hay unter, und dieser folgte ihm dann fast im nämlichen Augenblicke nach. Bald aber erschien der kühne Angreifer wieder auf der entgegengesetzten Seite des Hays, mit der einen Hand rudend, und mit der andern das Seil hinter dem Rücken haltend; der Hay, welcher indessen auch wieder erschien, schwamm gegen ihn, und erhob sich über den untern Theil des Leibes des Indianers, um seine Beute zu fassen; aber mit einem raschen Schwunge versetzte sich der Indianer in eine aufrechte Stellung, und tauchte so unter, die Füße zu unterst, während der Hay ihm so schnell folgte, daß ich vollkommen überzeugt war, sie gingen zum Kampfe. Beide

blieben ungefähr 20 Secunden aus dem Gesichte, während ich athemlos da stand, und ich kann sagen, mit Schrecken auf den Ausgang wartete. Plötzlich erschien der Eingeborene, beide Hände über dem Haupte und mit einer Stimme, welche den Sieg verkündigte, rief er „tan, tan“ — die Leute im Boote waren bereit, das Seil ward angezogen, und der Hay, kämpfend und voll Wuth das Wasser schlagend, an's Land gezogen.

Seine Länge betrug 6 Schuh 9 Zoll: der stärkste Durchmesser 3 Schuh 7 Zoll. (Die Größe dieses Hays war übrigens verhältnißmäßig nicht beträchtlich, da er 30 Schuh erreichen kann. Der Indianer hatte bloß einen blutigen Streif über dem linken Arme, offenbar die Folge eines Zusammenkommens mit den Flossen oder dem Schwanze seines Feindes.



## A n e k d o t e n .

Eine Theater-Geschichte. Der Bewunderer und Anbeter einer Primadonna, begierig, derselben auf eine ebenso galante als ungewöhnliche Weise seine Huldigung darzubringen, schafft für schweres Geld ein Bouquet blühender Rosen (es war im Winter) an und placirt sich hinter eine der Couliissen, um der Gefeierten unmittelbar nach ihrem Triumphe das Zeichen seines Enthusiasmus zu Füßen zu legen. So steht er, mit gelben Glace-Handschuhen die Hände bedeckt, den Hut in der Hand hinter der Couliisse, sehnlichst den Aktschluß herbeiwünschend, das Bouquet vorsichtig hinter sich haltend, damit nicht ein Seitenblick seiner Angebeteten seine ihr bereitete Ueberraschung verrathe. Ein Spafsvogel, dies bemerkend, schleicht mit einer Scheere bewaffnet

hinzu, schneidet alle Knospen und Blüten leise ab, so daß der Kunst-Enthusiast nur die Stengel in den Händen behält. Endlich rauscht der Vorhang hernieder, die Primadonna nähert sich ihm, und sich grazios verbeugend, überreicht der Gute, als Zeichen seiner Werthschätzung und Verehrung eine Hand voll Rosenstengel. Man kann sich das Entsetzen des Dävirten und die Heiterkeit der Künstlerin denken.

---

Zwei Bauern stritten sich, was am besten schmecke? „Nu,“ sagte Hans, „der Kuß meiner Grete ist das Süßeste auf Erden.“ — „Oho,“ rief Toffel, „da hast Du wohl noch nie Speck mit Erbsen gegessen?“

---

Eine Dame im Parterre hatte den Muth, einen Herrn, der einige Bänke vor ihr seinen Platz hatte, zu bitten, er möge sich doch setzen. Dieser aber saß schon, ein Riese an Gestalt. Als er nun um zu fragen, was man von ihm wolle, sich erhob, rief die Dame erschrocken aus: „Gott, nimmt denn der Mensch kein Ende?“

---

Zwei Eckensteher begegneten sich, und der Eine fragte den Andern: „Höre mal, Bummelmeier, is des an dem, des Du en kleinen Jungen erhalten hast?“ — „Wui!“ entgegnete er. — „Wo läßt Du immer doofen, wenn's Dir nöthig is?“ — „In de Georgenkirche,“ sagte Bummelmeier. — „Wie velle mußte Du'u da jeben?“ — „En Daler un fünf Silberjroschen!“ — „Dunnerwetter, dat is velle! da kumm nach de Spittelkerche, da doofen se Dir den schönsten Jungen vor 16 Groschen Kurant!“ — „Wat?“ fragte Bummelmeier, „vor 16 Groschen doofen? Na det werd voch darnach sind.“

---